

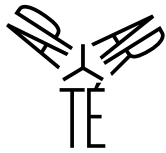
NOVUS QUARTET TCHAIKOVSKY

STRING QUARTET No. 1
SOUVENIR DE FLORENCE
LISE BERTHAUD - OPHÉLIE GAILLARD

CIC



NOVUS
QUARTET



Enregistré par Little Tribeca à Paris du 19 au 23 juin 2015

Direction artistique et postproduction : Émilie Ruby

Prise de son : Émilie Ruby assistée d'Ignace Hauville

English translation by John Tyler Tuttle

Deutsche Übersetzung von Gudrun Meier

Photos © Caroline Doutre

Design © 440.media

AP154 Little Tribeca © 2015 © 2017

1, rue Paul Bert 93500 Pantin, France

apartemusic.com

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY (1840-1893)

NOVUS QUARTET

YOUNG-UK KIM 1ST VIOLIN, JAEYOUNG KIM 2ND VIOLIN

SEUNGWON LEE VIOLA

WOONG-WHEE MOON CELLO

LISE BERTHAUD VIOLA

OPHÉLIE GAILLARD CELLO

String Quartet No. 1 in D major, Op. 11

Quatuor à cordes n° 1 en ré majeur, op. 11

- | | |
|---|-------|
| 1. Moderato e semplice | 11'41 |
| 2. Andante cantabile | 7'25 |
| 3. Scherzo. Allegro non tanto e con fuoco | 4'04 |
| 4. Finale. Allegro giusto | 6'55 |

String Sextet in D minor "Souvenir de Florence", Op. 70

Sextuor à cordes en ré mineur « Souvenir de Florence », op. 70

- | | |
|--------------------------------|-------|
| 5. Allegro con spirito | 10'21 |
| 6. Adagio cantabile e con moto | 10'28 |
| 7. Allegretto moderato | 6'19 |
| 8. Allegro vivace | 7'08 |



Du Quatuor au Sextuor, les jalons du succès

Auteur de nombreux chefs-d'œuvre de la musique romantique, parmi lesquels *Le Lac des cygnes*, *Casse-Noisette*, *Eugène Onéguine*, le *Concerto pour piano n° 1 en si bémol mineur*, op. 23 ou encore le *Concerto pour violon en ré majeur*, op. 35, Piotr Ilitch Tchaïkovski est encore aujourd'hui l'un des compositeurs les plus joués au monde.

Comme de nombreux enfants des familles aisées au XIX^e siècle en Russie, Tchaïkovski fut éduqué dans un établissement d'enseignement spécialisé où il acquit une vaste culture tout en se dirigeant vers une carrière spécifique. En 1852, il entra au Collège impérial de la Jurisprudence et y demeura jusqu'en 1858 ; diplômé en 1859, il fut engagé comme secrétaire au ministère de la Justice. Il était nécessaire à cette époque pour de jeunes musiciens d'avoir un autre métier à côté de leur activité artistique – Mikhaïl Glinka a

travaillé au ministère des Communications, Alexandre Borodine était chimiste, César Cui ingénieur, Nikolaï Rimski-Korsakov officier de marine.

Tchaïkovski démissionna en 1863 pour se consacrer entièrement à son art. Quand il compose son premier *Quatuor* en 1871, il enseigne la théorie au tout nouveau conservatoire de Moscou (qui porte son nom depuis 1940) et n'a encore publié que des pièces pour piano et un opéra. Le quatuor fut créé lors d'un concert qui visait à faire connaître son travail auprès du public et de la critique. L'accueil fut enthousiaste et le deuxième mouvement (*Andante cantabile*) retint immédiatement l'attention. Inspiré d'une mélodie populaire ukrainienne, il a fait l'objet de nombreux arrangements, notamment pour la chanson *On the Isle of May* de Connee Boswell (1940).

Vingt ans plus tard, à la création de son *Sextuor à cordes*, Tchaïkovski est au sommet de sa gloire. C'est sans doute au magnifique duo pour violon et violoncelle de l'*Adagio*, conçu à Florence en même temps que *La Dame de Pique*, que la pièce doit son nom, « Souvenir de Florence », même si l'œuvre tout entière est imprégnée d'un caractère profondément russe. Le premier mouvement, esquissé en 1887, peu de temps après que Tchaïkovski eut terminé son opéra *L'Ensorceluse*, exsude hardiesse et chaleur à travers ses riches textures. Le troisième et le quatrième mouvements sont dominés par des mélodies au caractère populaire, jusqu'à la section *fugato* centrale du finale pour lequel Tchaïkovski avoua : « C'est terrible que mon propre travail me fasse vibrer à ce point... »





From the Quartet to the Sextet, milestones of glory

Author of numerous masterpieces of Romantic music, including *Swan Lake*, *The Nutcracker*, *Evgeny Onegin*, the *Piano Concerto No. 1 in B flat minor*, Op. 23 or the *Violin Concerto in D major*, Op. 35, Pyotr Ilyich Tchaikovsky is today still one of the composers most played round the world.

Like many children of well-to-do families in 19th-century Russia, Tchaikovsky was educated in an establishment of specialised teaching where he acquired a vast culture whilst headed for a specific career. In 1852, he entered the Imperial School of Jurisprudence, staying there until 1858; upon graduation in 1859, he was engaged as a secretary at the Ministry of Justice. At that time, it was necessary for young musicians to have another profession alongside their artistic activity – Mikhail Glinka worked at the Ministry of Communications, Alexander Borodin was a chemist, César Cui

an engineer, and Nikolai Rimsky-Korsakov a naval officer.

Tchaikovsky resigned in 1863 to devote himself entirely to his art. When he composed his first quartet in 1871, he was teaching theory at the brand new Moscow Conservatory (which would bear his name as of 1940) and, up until that time, had published only piano pieces and an opera. The *Quartet* was first performed at a concert intended to make his work known to the public and critics. The reception was enthusiastic, and the second movement (*Andante cantabile*) immediately drew attention. Inspired by a Ukrainian folksong, it has been the object of numerous arrangements, in particular for the song *On the Isle of May* by Connee Boswell (1940).

Twenty years later, with the premiere of his *String Sextet*, Tchaikovsky was at the peak of

his glory. It is doubtless to the magnificent duo for violin and cello of the *Adagio*, conceived in Florence at the same time as *The Queen of Spades*, that the work owes its title, “Souvenir de Florence”, even though the entire score is permeated with a profoundly Russian character. The first movement, sketched in 1887, shortly after Tchaikovsky had finished his opera *The Enchantress*, exudes boldness and warmth through its rich textures. The third and fourth movements are dominated by melodies of a folk nature, up to the central *fugato* section of the finale, for which Tchaikovsky confessed: “It is terrible that my own work thrills me to this degree...”





Vom Quartett zum Sextett, auf dem Weg zum Erfolg

Als Schöpfer zahlreicher Meisterwerke der romantischen Musik, darunter *Schwanensee*, *Der Nussknacker*, *Eugen Onegin*, das *Klavierkonzert Nr. 1 in b-moll*, op. 23, oder auch das *Violinkonzert in D-dur*, op. 35 gehört Peter Tschaikowsky heute immer noch zu den am häufigsten aufgeführten Komponisten der Welt.

Wie viele Kinder aus gutsituierten Familien im 19. Jahrhundert in Russland besuchte Tschaikowsky eine Bildungseinrichtung, die ihm eine umfassende Ausbildung bot und gleichzeitig besondere Berufsmöglichkeiten eröffnete. 1852 nahm er an der Rechtsschule in St. Petersburg ein Studium auf und blieb dort bis 1858; nach seinem Diplom 1859 erhielt er eine Stelle als Sekretär im Justizministerium. Junge Musiker mussten damals neben ihrer künstlerischen Tätigkeit noch einem anderen Beruf nachgehen, der ihnen ihren Lebensunterhalt sicherte – Michail Glinka arbeitete im

Ministerium für Kommunikation, Alexander Borodin war Chemiker, César Cui Ingenieur, Nikolaj Rimski-Korsakow Marineoffizier.

Tschaikowsky quittierte seinen Dienst 1863, um sich ganz seiner Kunst zu widmen. Als er 1871 sein erstes Quartett komponierte, unterrichtete er Theorie an dem ganz neuen Moskauer Konservatorium (das seit 1940 seinen Namen trägt) und hatte bisher nur Stücke für Klavier und eine Oper veröffentlicht. Das Quartett wurde bei einem Konzert uraufgeführt, das seine Arbeit bei Publikum und Kritik bekanntmachen sollte. Es wurde begeistert aufgenommen, und der zweite Satz (*Andante cantabile*) zog die Aufmerksamkeit sofort auf sich. Von einer ukrainischen Volksmelodie inspiriert, wurde es Gegenstand unzähliger Arrangements, darunter vor allem für das Lied *On the Isle of May* von Connee Boswell (1940).

Zwanzig Jahre später, bei der Uraufführung des *Streichsextetts*, befand sich Tschaikowsky auf der Höhe seines Ruhms. Das herrliche Duett für Violine und Violoncello im *Adagio*, zur gleichen Zeit wie seine Oper *Pique Dame* in Florenz konzipiert, hat ohne Zweifel dem Stück seinen Titel gegeben: ‚Souvenir de Florence‘; in seiner Stimmung insgesamt ist es allerdings zutiefst russisch. Der erste Satz, 1887 skizziert, kurz nachdem Tschaikowsky seine Oper *Die Zauberin* vollendet hatte, vermittelt dank seiner reichen Texturen den Eindruck von Kühnheit und Wärme. Volksliedhafte Melodien dominieren im dritten und vierten Satz bis hin zu dem Fugatoabschnitt in der Mitte des Finales, von dem Tschaikowsky sagte: ‚Es ist gewaltig, wie sehr mich mein eigenes Werk an dieser Stelle begeistert ...‘





novusstringquartet.com
opheliegaiillard.com
solea-management.com/lise-berthaud



Also available - Également disponible - Auch verfügbar



apartemusic.com